

nova

Smart Tools, Powerful Solutions

Voyager DVR Sloupová vrtačka

Návod k provozu



Download your local language



<https://fg.am/voyager18>



Modell: 58003 (EU-Version)
500-15-902 stojanová verze

Návod na obsluhu
Všechna práva vyhrazena.

KONTAKT

Celosvětově (kromě USA)

Teknatool International Ltd.

Telefon: (+64) 9 477 5600
Email: service@teknatool.com
Webseite: www.teknatool.com



Europa

Felder KG

KR-Felder-Straße 1
6060 Hall in Tirol
AUSTRIA

Telefon: +43 (0) 5223 5850 0
E-Mail: info@felder-group.com
Webseite: www.felder-group.com

Obsah

1 Vysvětlení symbolů	4
2 Úvod	4
3 Ochrana autorských práv	4
4 Poskytovaná záruka	4
5 Použití v souladu s určením	4
6 Změny a přestavby stroje	4
7 Základní bezpečnostní pokyny	5
8 Informace o ochraně zdraví a bezpečnosti pro Sloupové vrtačky	7
9 Ochranná zařízení	8
10 Technické údaje sloupové vrtačky	8
11 Provozní a skladovací podmínky	9
12 Emiseme hluku	9
13 Piktogramy, značky a štítky	10
14 Vlastnosti NOVA VOYAGER DVR	11
15 Obsah přepravního obalu	12
16 Montáž a nastavení sloupové vrtačky	13
17 Připojení k napájecímu zdroji	17
18 Instalace sloupové vrtačky	17
19 Obsluha sloupové vrtačky	18
20 Uživatelské rozhraní	21
21 Péče a údržba	27
22 Vyřazení z provozu	27
23 Doporučené otáčky	28
24 Odstranění závad	29
25 Záruční podmínky	31
26 Rozložený pohled – hlavová část	32
27 Rozložený pohled – podstavec a pracovní stůl	33
28 Seznam dílů - sloupová vrtačka	34
29 Schéma elektrického zapojení	35
30 Prohlášení o shodě	36

1 | Vysvětlení symbolů

	Používejte ochranu zraku		Poškození nebo nebezpečí pro lidi, stroje, materiály nebo životní prostředí		Důležité upozornění
	Používejte ochranu sluchu		Látky nebezpečné pro životní prostředí		Likvidace s domovním odpadem není povolena
	Noste bezpečnostní obuv		Bezprostřední ohrožení zdraví a těžký úraz		
	Používejte ochranu dýchacích cest		Poznámka k používání návodu na obsluhu		

2 | Úvod

Tato příručka obsahuje bezpečnostní pokyny, pokyny pro montáž, provoz a údržbu a také seznamy náhradních dílů.

Pokud budete dodržovat doporučení uvedená v tomto návodu, NOVA VOYAGER DVR vám zajistí bezproblémovou práci po mnoho let.

3 | Ochrana autorských práv

Údaje v návodu považujte za důvěrné. Je určen výhradně pro osoby, které pracují se strojem a na stroji. Všechny zde uvedené údaje, texty, výkresy, obrázky a jiná vyobrazení jsou chráněny ve smyslu zákona o autorských právech a podléhají dalším průmyslovým ochranným právům.

Jakékoli jejich neoprávněné využití je trestné. Informace obsažené v tomto návodu k obsluze není bez písemného svolení výrobce dovoleno předávat – ani částečně – třetím osobám, ani je jakýmkoli způsobem a v jakékoli formě rozmnožovat, komerčně využívat nebo sdělovat. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škod. Další nároky zůstávají vyhrazeny. Vyhrazuje si veškerá práva na uplatnění průmyslových ochranných práv.

4 | Poskytovaná záruka

Na tento výrobek se od okamžiku dodání vztahuje zákonná záruka podle českého práva.

Neexistuje žádné základní právo na výměnu nebo konverzi.

V případě reklamace kontaktujte svého odpovědného prodejce. Ten s vámi bude koordinovat další postup.

5 | Použití v souladu s určením

Stroj popsaný v tomto návodu k obsluze je vhodný pouze pro vrtání a frézování materiálů, jako je dřevo, plasty, kovy a podobné třískově obrobitelné materiály, pokud při jejich obrábění nevzniknou rizika v souvislosti s prachem, třískami nebo produkty tepelné degradace. Tyto informace naleznete v příslušném listu bezp. údajů. Nesmí se zpracovávat žádné výbušné nebo vysoce hořlavé materiály, jako je hořčík.

Jakékoli používání stroje nad rámec jeho určení, popř. zcela jiný způsob používání stroje, jsou zakázány a jsou považovány za použití v rozporu s určením. Nároky jakéhokoli druhu uplatňované vůči výrobcí, popř. vůči jím zmocněným osobám, z důvodu škod vzniklých používáním stroje v rozporu s určením jsou vyloučeny. Za všechny škody vzniklé v důsledku používání stroje v rozporu s určením ručí pouze provozovatel.

Stroj smí být provozován pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu. K používání v souladu s určením patří rovněž přesné dodržování provozních podmínek, jakož i údajů a pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Stroj smí být provozován pouze s díly a doporučeným příslušenstvím výrobce.

6 | Změny a přestavby stroje

V zájmu prevence rizik a zajištění optimálního výkonu se na stroji nesmějí provádět žádné změny, nástavby ani přestavby, které nebyly výslovně povoleny výrobcem.

Všechny piktogramy, štítky, značky a nápisy, nacházející se na stroji, je třeba udržovat v dobře čitelném stavu a jejich odstraňování je zakázáno.

Poškozené nebo nečitelné piktogramy, štítky, značky a nápisy je třeba neprodleně nahradit.

7 | Základní bezpečnostní pokyny



Poznámka:

Nepřečtení nebo nedodržení tohoto návodu může mít za následek vážné zranění. Jako u všech strojů mohou při použití sloupové vrtačky nastat nebezpečné situace. Při pečlivém používání a správné manipulaci lze výrazně snížit riziko zranění. Na druhou stranu, ignorování základních opatření může mít za následek zranění uživatele. Stroj je určen pouze pro doporučené použití. Proto na stroji neprovádějte žádné práce, které nejsou určeny výrobcem a neprovádějte žádné změny jakéhokoli druhu. Návod k použití je součástí stroje. Musí být uchováván v přímé blízkosti stroje tak, aby byl kdykoli k dispozici.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se používání stroje, na které nemůžete najít odpověď v tomto návodu, obraťte se na svého prodejce.

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou vést k nehodám. Ujistěte se, že je dostatek místa pro obsluhu a vedení obrobku.
- Pro bezpečný provoz se doporučuje stroj připevnit ke stabilnímu povrchu.** Zajistěte stroj proti převrácení.
- Nepracujte s elektrickým nářadím v potenciálně výbušném prostředí obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí udržujte děti a další osoby mimo dosah.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Elektrická bezpečnost

- Na elektrických zařízeních mohou pracovat pouze kvalifikovaní odborní pracovníci, kteří jsou přitom povinni dodržovat bezpečnostní předpisy.** Před prací na elektrickém zařízení odpojte stroj od napájení a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.
- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhnete se fyzickému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, ohřívače, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm nebo vlhkostí.** Pokud do elektrického nářadí vnikne voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte propojovací kabel k jiným účelům, jako např. k přenášení elektrického nářadí, jeho zavěšení nebo k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Udržujte propojovací kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané propojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- Bud'te pozorní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozmyslem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může vést k vážnému zranění.
- Stroj provozujte pouze v technicky bezvadném stavu.** Jakékoli závady na stroji nebo na bezpečnostních zařízeních musí být okamžitě odstraněny.
- Používejte osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- Vyhnete se neúmyslnému spuštění stroje. Před připojením, zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí a/nebo baterie se ujistěte, že je elektrické nářadí vypnuté.** Máte-li prst na vypínači při přenášení elektrického nářadí nebo připojujete-li nářadí k napájení, když je zapnuté, může dojít k nehodě.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který je v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
- Dbejte na správné, ergonomické držení těla. Ujistěte se, že stojíte bezpečně a udržujete rovnováhu za všech okolností.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích.

- g. **Pokud lze nainstalovat zařízení pro odsávání a sběr prachu, musí být připojeno a správně používáno.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí prachu.
- h. **Nenechte se ukolébat ve falešném pocitu bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po opakovaném použití obeznámeni.** Neopatrné jednání může během zlomku sekundy vést k vážným zraněním. Nikdy nepracujte bez správného nastavení krytu sklíčidla. Třísky a části obrobku odstraňujte jen při zastaveném stroji.

Použití a ovládání elektrického nářadí

- a. **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro svou práci používejte předepsané elektrické nářadí.** Se správným elektrickým nářadím můžete pracovat lépe a bezpečněji ve stanoveném rozsahu výkonu.
- b. **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. **Před prováděním jakýchkoli úprav na zařízení, výměnou částí nářadí nebo před odložením elektrického nářadí odpojte napájecí kabel a/nebo vyjměte vyjímatelnou baterii.** Toto opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického zařízení.
- d. **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte nikomu používat elektrické nářadí, pokud s ním není obeznámen nebo si nepřečetl tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud jej používají nezkušení lidé.
- e. **Elektrické nářadí a nástroje pečlivě udržujte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části správně fungují a nezasekávají se, zda nejsou části zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené díly opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- f. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g. **Pečlivě zkontrolujte, zda obrobky neobsahují cizorodé předměty (např. hřebíky, šrouby), které by mohly nepříznivě ovlivnit obrábění.**
- h. **Nastavování a seřizování provádějte pouze, když je stroj zastavený.**
- i. **Před údržbou, čištěním nebo opravou stroj vypněte a zajistěte proti opětovnému zapnutí.** Před zahájením práce odpojte stroj od sítě.
- j. **Elektrické nářadí a nástroje udržujte pečlivě dle tohoto návodu. Vezměte v úvahu pracovní podmínky a činnost, kterou budete vykonávat.** Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- k. **Udržujte rukojeti a povrchy rukojetí suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a povrchy rukojetí neumožňují bezpečný provoz a ovládání elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.
- l. **Bezpečnostní zástrčku stroje zapojte pouze do uzemněné zásuvky.** Nezapínejte stroj, pokud není uzemněn.

Servis

- a. **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a pouze s originálními náhradními díly.** Tím je zajištěno zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

8 | Informace o ochraně zdraví a bezpečnosti pro Sloupové vrtačky

a. Používejte osobní ochranné prostředky.



Ochrana sluchu: Při práci po dlouhou dobu používejte ochranu sluchu. Některé materiály mohou při vrtání produkovat zvýšenou hladinu hluku.



Ochranné brýle/ochrana obličeje: Při práci na stroji vždy používejte alespoň pár ochranných brýlí. V případě potřeby použijte úplnou ochranu očí nebo obličeje, protože běžné brýle jsou obvykle odolné pouze proti nárazu a ochranné brýle chrání pouze oči. Obličejový štít chrání vaše oči a obličej.



Dýchací maska: Při zpracování některých druhů dřeva, exotických dřevěných materiálů a jiných materiálů, jakož i při některých pracích jako je broušení, řezání, vrtání, vzniká zdraví škodlivý prach. Provozujte proto stroje pouze v dobře větraných místnostech a používejte ochranu dýchacích cest. Používejte také vhodné odsávání prachu a/nebo filtraci cirkulujícího vzduchu.

b. Než začnete stroj poprvé používat, informujte se. Pokud nejste obeznámeni s funkcí sloupové vrtačky, získejte odbornou podporu. Důrazně se doporučuje instruktáž od osoby kvalifikované v používání sloupových vrtaček.

c. Minimální věk. Minimální věk uživatelů stroje je 16 let.

d. Zbytková rizika. I při správném používání stroje hrozí nebezpečí poranění odmrštěnými obrobky nebo třískami, nebezpečí poranění rotujícími nástroji a vrtacím sklíčidlem, nebezpečí prašnosti a hluku a nebezpečí úrazu elektrickým proudem v důsledku nedostatečné kabeláže.

e. Noste vhodné oblečení.



Nebezpečí rotujících dílů. Oděvy, šperky a dlouhé vlasy se mohou zachytit do rotujících částí. Nenoste proto volné oblečení ani šperky a používejte vhodnou pokrývku hlavy nebo sítku na vlasy. Při práci na stroji nepoužívejte rukavice, protože se mohou při vrtání zachytit. Noste pevnou bezpečnostní obuv a dbejte na neklouzavou podlahu.

f. Nepracujte ve vlhkém, tmavém a nebezpečném prostředí. Sloupová vrtačka je určena výhradně pro vnitřní použití. Chraňte stroj před zamlženým nebo vlhkým prostředím a nevystavujte jej vlhkosti. Zajistěte dostatečné osvětlení a větrání na pracovišti. Vyhněte se prostorům s výbušnou atmosférou. Nedodržení těchto pravidel může mít za následek ztrátu záruky.

g. Pracoviště udržujte vždy čisté. Neuklizené pracoviště a pracovní stoly způsobují nehody. Stroj zapínejte až po odstranění všech předmětů (nářadí, prac. přípravků, zbytků materiálu atd.) z vrtačky. Udržujte bezprostřední pracovní prostor a podlahu bez nečistot a povalujících se zbytků materiálu. Nahromaděné dřevěné štěpky představují riziko požáru a nehody.

h. V případě výpadku proudu již není motor brzděn. Může chvíli trvat, než nástroj doběhne.

i. Vyhněte se nechtěnému spuštění. Ujistěte se, že je hlavní vypínač v poloze „OFF“ když budete připojovat vrtačku do zásuvky.

j. Nikdy nenechávejte stroj běžet bez dozoru. Neopouštějte stroj, dokud se nevypne a nezastaví.

k. Používejte správné nástroje. Používejte pouze vhodné nástroje nebo příslušenství. Vyvarujte se zbytečného namáhání nástrojů. Udržujte vrtáky v dobrém stavu. Ostré a čisté nástroje zaručují nejlepší výsledky a minimalizují riziko zranění. Uved'te obrobek do správné polohy vzhledem k nástroji.

l. Ujistěte se, že máte bezpečný postoj (poloha nohou, rovnováha). Nevstupujte na stroj.

m. Ujistěte se, že je kolem stroje dostatečně velký pracovní prostor. Neuklizené pracovní plochy a podlahy mohou vést ke zranění.

n. Používejte pouze originální příslušenství a dodržujte postupy popsané v uživatelské příručce. Použití příslušenství třetích stran může vést ke zranění.

o. Sloupovou vrtačku nepoužívejte, dokud není zcela smontována.

p. V případě nutnosti výměny pojistky je nutné stroj odpojit od napájení. Chcete-li to provést, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

q. Zkontrolujte nastavení při vypnutém stroji. V případě potřeby otočte obrobek rukou, abyste před zapnutím stroje zkontrolovali vůli. Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda je nastavena správná rychlost.

r. Neotevírejte žádné kryty ani spínače na stroji.

s. Neměňte žádná nastavení za chodu stroje.

- t. Před uvedením stroje do chodu upevněte všechny svorky.
- u. **Sloupovou vrtačku provozujte pouze při doporučených otáčkách.** Použijte referenční tabulku v tomto návodu Uspořádejte.
- v. Nikdy nepoužívejte sloupovou vrtačku, pokud některé provozní nebo upevňovací části chybí nebo jsou vadné.
- w. **Neodstraňujte žádné kryty.**
- x. **Zajistěte obrobek (např. šroubovacími svěrkami).** Uvolněný obrobek se může změnit v nebezpečný projektil a způsobit vážné zranění. Nikdy nepřidržíte obrobek pouze rukou.

9 | Ochranná zařízení

Ochranná zařízení slouží k ochraně osob a majetku. Bez neporušených ochranných zařízení by mohlo dojít k vážným zraněním.



Nebezpečí!

Sloupová vrtačka smí být provozována pouze s funkčními bezpečnostními zařízeními. Pokud zjistíte, že ochranné zařízení je vadné nebo demontované, stroj okamžitě vypněte. Všechny doplňkové systémy poskytované provozovatelem musí být vybaveny předepsanými ochrannými zařízeními.

Kryt vrtacího sklíčidla

Sloupová vrtačka NOVA VOYAGER DVR je vybavena krytem vrtacího sklíčidla. Jakmile se kryt otevře, ochranné zařízení se spustí a práce již není možná. Motor nelze znovu spustit, dokud se nezavře kryt vrtacího sklíčidla. Na ovládacím panelu není třeba provádět žádnou akci. Sloupová vrtačka automaticky rozpozná, zda je kryt otevřený nebo zavřený, a podle toho reaguje.

Poznámka: Funkce krytu vrtacího sklíčidla je součástí firmwaru verze R2P05x.

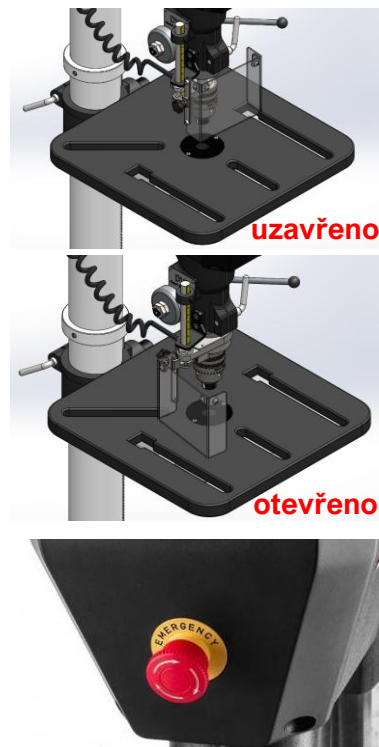
Nastavte kryt vrtacího sklíčidla alespoň dostatečně hluboko tak, aby zakryl celé vrtací sklíčidlo.

Jakékoli závady na bezpečnostních zařízeních musí být okamžitě odstraněny. Denně kontrolujte ochranná zařízení, abyste se ujistili, že správně fungují.

Funkce NOUZOVÉ ZASTAVENÍ

Spínač EMERGENCY STOP je umístěn na přední straně sloupové vrtačky. Chcete-li uvolnit spínač NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ, otočte spínač ve směru šipky.

Podpěťová ochrana dále zabraňuje opětovnému zapnutí vrtačky po výpadku proudu.



10 | Technické údaje sloupové vrtačky

Technické údaje sloupové vrtačky	
Rozměry (V × Š × H)	1794 × 448 × 578 mm
Hmotnost	cca 140 kg
Vyložení	přibližně 228,5 mm
Zdvih vrtání	přibližně 152 mm
Min. vzdálenost stolu od hřídele.	přibližně 145 mm
Max. vzdálenost stolu od hřídele	přibližně 724 mm
Vzdálenost hřídele od podstavce	přibližně 1 220 mm
Sklíčidlo	1 – 16 mm
Kužel vřetena	MK 2
Průměr pinoly	přibližně 60 mm
Rozměry stolu	419 x 419 mm
Naklápění stolu	-45 až +45 (plynule nastavitelné)
Otáčení stolu	360° (plynule otočný)

Rozměry podstavce [d x š]	ca. 565 x 445 mm
Průměr sloupu	přibližně 92 mm
Data motoru	
Typ motoru	Motor DVR s přímým pohonem
Výkon	2 PS (1470 W)
Min. počet otáček	50 ot/min
Maximální počet otáček	3.000 ot/min (max. 5.000 ot/min, pokud povoleno)
Přednastavené otáčky	900 ot/min
Vstupní napětí (V)	115 V ~ 240 V
Vstupní frekvence (Hz)	50/60 Hz
Vstupní proud (max.)	10 A (max.)
Účinnost	≥ 0,95

11 | Provozní a skladovací podmínky

Provozní teplota / teplota prostředí	+5 až +40 °C
Skladovací a transportní teplota	-25 až +55 °C
Vlhkost (ne smáčení)	30 - 90 %

12 | Emiseme hluku

Měření podle EN ISO 19085-1:2021 Příloha E:

Podmínky měření / další informace podle normy EN ISO 19085-1:2021, příloha F
s ISO 11202 pro emisní akustický tlak s třídou přesnosti 3
a ISO 3744 pro akustický výkon ve třídě přesnosti 3

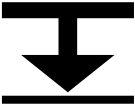
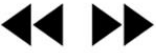
	Chod naprázdno	Provoz
Hladina akustického tlaku emisí A LpA v dB na pracovišti	54	80
Nejistota Kwa/Kpa v dB	4	

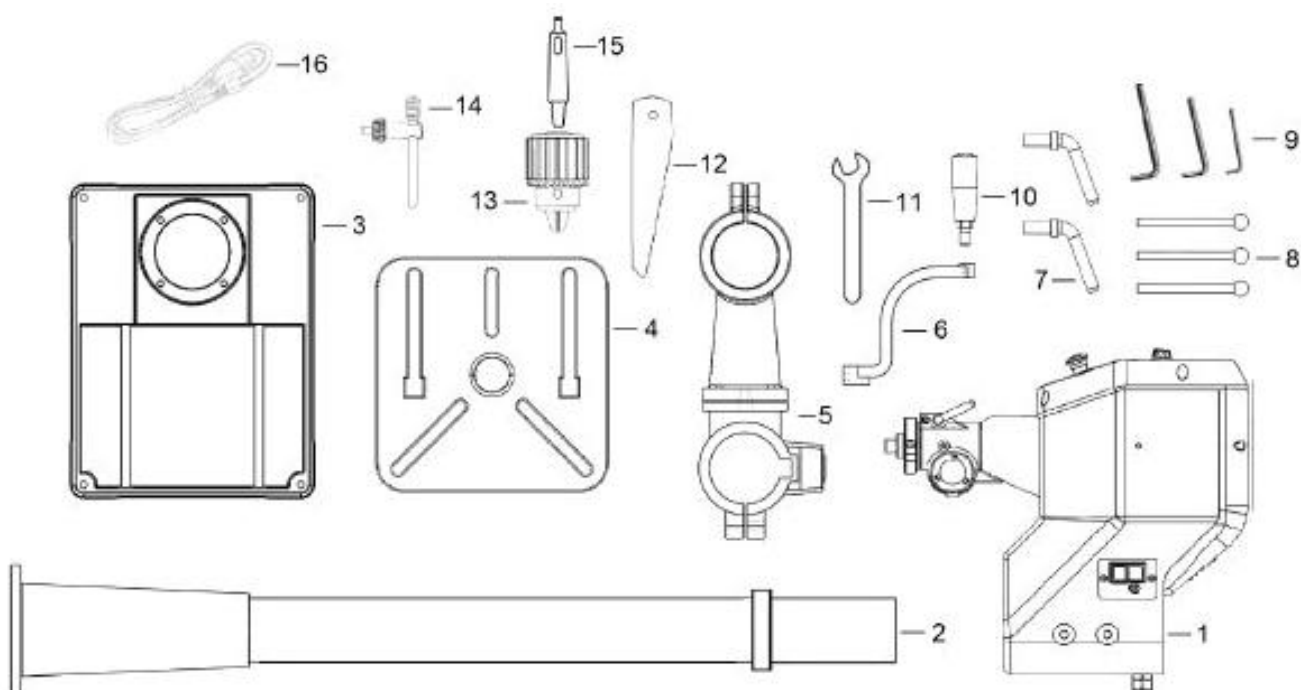
Pokud mají být kontrolovány stanovené hodnoty emisí, měření se provádějí stejným postupem a za stejných provozních a instalačních podmínek, jaké jsou uvedeny.

VAROVÁNÍ: Uvedené hodnoty emisí hluku jsou platné, pouze pokud platí stejné provozní a instalační podmínky. Jiné provozní a instalační podmínky, např. odlišný pracovní postup, mohou vést k vyšším hodnotám emise hluku s rizikem podcenění.

VAROVÁNÍ: Uvedené hodnoty emisí hluku nejsou expozičními hodnotami. Ačkoli existuje vztah mezi úrovněmi emisí a expozicí, nelze úroveň emisí použít ke spolehlivému určení, zda jsou či nejsou vyžadována další preventivní opatření. Faktory ovlivňující skutečnou úroveň expozice jsou vlastní pracovní proces, charakteristika pracovního prostoru a další přilehlé zdroje hluku na pracovišti.



	Přímý pohon s konstantním točivým momentem	Chytrý digitální motor 2 HP DVR poskytuje správnou rychlost a výkon pro optimální točivý moment na vrtací hlavě. • Bez řemenů • Žádné vibrace • Žádná ztráta síly	Řemenový pohon má obvykle ztrátu výkonu kolem 20 %. Pohon DVR poskytuje konzistentní točivý moment bez ohledu na materiál.
	Chytrý digitální motor	Inteligentní senzory interagují několika způsoby. Získáte tak promyšleného pomocníka, který vytváří největší možné zabezpečení a nejlepší výkon.	
	Stabilní litinový pracovní stůl	Maximální flexibilita s mnoha možnostmi pro uživatele. Pevný odlitek pro maximální stabilitu. Pro práci se dřevem jsou k dispozici různé možnosti upínání a lze snadno připevnit volitelné příslušenství.	419 x 419 mm sklopné a otočné
	Elektronická regulace otáček	Všestranné použití - od velkého, hlubokého vrtání, dlabání až po vysokorychlostní broušení. 50 – 3 000 ot./min (přizpůsobitelné až do 5 500 otáček za minutu)	
	Elektronický hloubkový doraz	Automaticky se zastaví přesně v hloubce vrtání, kterou jste předem naprogramovali.	
	Pravotočivý a levotočivý chod	Určeno pro levotočivé vrtáky. Umožňuje maximální možnou flexibilitu.	
	Automatický start	Umožňuje ovládání jednou rukou díky automatickému zapínání a vypínání.	
	Zabrzdnění	Nouzové zastavení	



Číslo	Popis	Číslo objednávky
1	Hlava stroje	8338055+58019
2	Sloupec	8338028
3	Podstavec	8338025
4	Pracovní stůl	8338046
5	Rameno pracovního stolu	8338054
6	Klika pro nastavení pracovního stolu	8338036
7	Upínací páčka	8338032
8	Rukojeť pohonu pinoly	8338009
9	Imbusový klíč (3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm)	AK3,4,5,6
10	Klika pro nastavení pracovního stolu	8338037
11	Kombinovaný klíč	8338048
12	Vyhazovací klín	8338049
13	Skříčidlo	8379068S
14	Klíč na vrtací skříčidlo	8338052
15	Kuželový trn	8338004
16	Kabel (pro případné aktualizace firmwaru)	55407



Pozor!

Sestavte sloupovou vrtačku NOVA Voyager DVR s pomocí druhé osoby, abyste předešli možným zraněním. Před montáží si přečtěte návod k použití. Sloupovou vrtačku nepřipojujte ke zdroji napájení, dokud není zcela sestavena.

Vybalení a příprava sloupové vrtačky

1. Otevřete přepravní obal, odstraňte obalový materiál a všechny díly a zkontrolujte úplnost obsahu. Nelikvidujte obalový materiál, dokud není sloupový vrták zcela sestaven a připraven k použití.
2. Uspořádejte všechny díly na podlaze ve správném pořadí (zdola nahoru). Použijte vhodnou podložku k ochraně sloupové vrtačky před poškrábáním a jiným poškozením.

Montáž sloupu na základnu

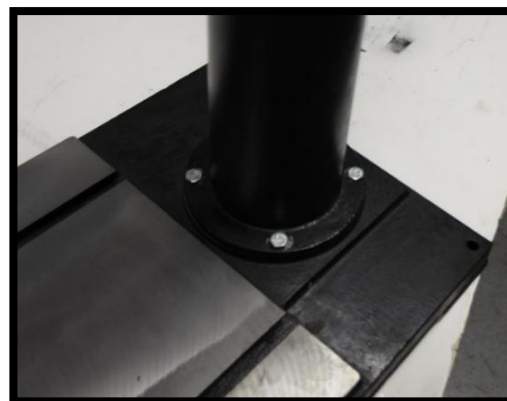
3. Umístěte sloup na základnu. Ujistěte se, že povrch je rovný. Pro bezpečný provoz se doporučuje sloupovou vrtačku přišroubovat k podlaze pomocí 4 šroubů (nejsou součástí balení). K tomu použijte 4 otvory v rozích podstavce.



Upozornění:

Pro tento stroj nepoužívejte mobilní podstavec.

4. Zarovnejte otvory na sloupu se závitovými otvory na podstavci. Přišroubujte sloup k základně pomocí čtyř dodaných šroubů a bezpečně utáhněte 17mm klíčem.



Montáž ramene pracovního stolu a ozubené tyče

5. Hřídel šnekového převodu prostrčte zevnitř ramenem pracovního stolu tak, aby závit šneku zapadl do zubů předem nainstalovaného ozubeného kola. Ujistěte se, že hřídel je co nejvíce odkrytá.
6. Zasuňte hřeben do ramene pracovního stolu, jak je znázorněno na obrázku níže, tak, aby zuby hřebenu zapadly do šnekového převodu. Dbejte na správné vyrovnaní zubů hřebenu. Umístěte rameno pracovního stolu do středu stojanu.



7. Rameno pracovního stolu s namontovanou ozubenou tyčí nasuňte shora na sloup tak, aby spodní konec tyče zapadl do drážky na držáku sloupu.
8. Nasuňte horní pojistný kroužek shora na ozubenou tyč a ujistěte se, že drážka na pojistném kroužku jakožto vedení pro ozubenou tyč ukazuje dolů. Utáhněte stavěcí šroub.



Montáž hlavové části



Pozor!

Ujistěte se, že při zvedání hlavové části používáte vhodné techniky zvedání, abyste předešli zranění nebo poškození stroje. Zvažte, jak připevníte hlavovou část ke sloupu, než ji zvednete. Hlavovou část zvedejte pouze za odlitek, aby nedošlo k odlomení dílů. Mazivo na sloupu usnadňuje montáž.

9. Nasuňte hlavovou část na sloup shora. Ujistěte se, že strany hlavové části jsou rovnoběžné se základnou. Utáhněte stavěcí šrouby.



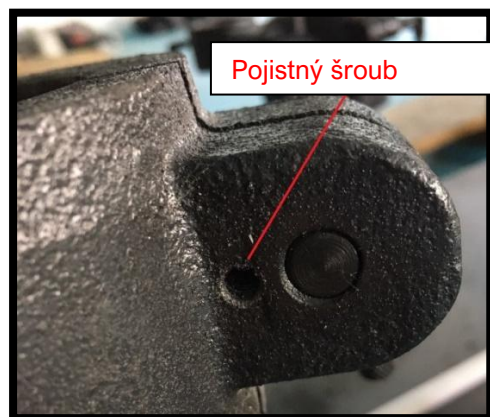
Konečné montážní kroky

10. Připevněte páku nastavení výšky pracovního stolu ke zvedacímu mechanismu.
11. Zajistěte upínací páku ramena pracovního stolu (upínací páka na zadní straně sloupu) a vložte pracovní stůl do ramene pracovního stolu.
12. Lehce povolte zajišťovací šroub na pracovním stole, abyste jej co nejlépe zajistili proti zkroucení.
13. Sestavte tři rukojeti pro pohon pinoly.



Upozornění:

Rukojeti příliš neutahujte.



Montáž sklíčidla vrtačky s aktivací funkce



1. Před instalací vrtacího sklíčidla pečlivě očistěte Morseův kužel kuželového trnu, abyste se ujistili, že je zbavený mastnoty a nečistot.
2. Vložte kuželový trn do vrtacího sklíčidla. V případě potřeby použijte měkké kladivo.
3. Zasuňte kuželový trn se sklíčidlem do pinoly sloupové vrtačky až na doraz. Pokud to není možné, otáčejte sklíčidlem vrtačky a vyvíjejte mírný tlak směrem nahoru, dokud nebude kuželový trn správně usazen.
4. V případě potřeby zajistěte kuželový trn lehkým úderem měkkého kladiva (případně použijte kladivo a dřevěný špalek).



Pozor!

Abyste předešli poškození, nikdy nebouchejte přímo do sklíčidla a kuželového trnu kovovým kladivem.



Polohování pracovního stolu

Výšku a polohu natočení pracovního stolu můžete nastavit pomocí kliky na hřebenu sloupu.

1. Uvolněte upínací páku na zadní straně ramene pracovního stolu.



Upozornění!

Uvolněte VŽDY upínací páku na zadní straně ramene pracovního stolu, pokud chcete změnit polohu stolu.

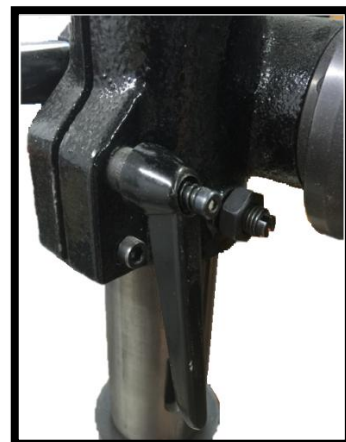
2. Otočením kliky na sloupovém stojanu nastavte výšku pracovního stolu.
3. Otočte pracovní stůl kolem sloupu do požadované polohy.
4. Utáhněte upínací páku. Než začnete vrtat, ujistěte se, že je pracovní stůl pevně upevněn.

Naklápění pracovního stolu

1. Povolte šroub se šestihrannou hlavou pod pracovním stolem pomocí přiloženého 27mm stranového klíče.
2. Povolte zajišťovací šroub pod šroubem, který jste právě povolili, pomocí 5mm imbusového klíče.
3. Nakloňte pracovní stůl do požadované polohy.
4. Šestihranný šroub a zajišťovací šroub znovu utáhněte. Než začnete vrtat, ujistěte se, že je pracovní stůl pevně upevněn.

Aretace pinoly

1. Chcete-li pinolu aretovat v určité hloubce, zatáhněte pinolu dolů do požadované polohy.
2. Poté otáčejte upínací pákou ve směru hodinových ručiček, dokud se pinola nezajistí.



Pokud pinolu nelze zaaretovat, přestože je upínací páka zcela utažena, postupujte následovně:

- a. Povytáhněte upínací páku podél šroubu, dokud se neuvolní a nechá se volně otáčet.
- b. Otočte upínací páku proti směru hodinových ručiček.
- c. Uvolněte upínací páku tak, aby zaklapla zpět na místo.
- d. Utáhněte upínací páku a zajistěte pinolu.

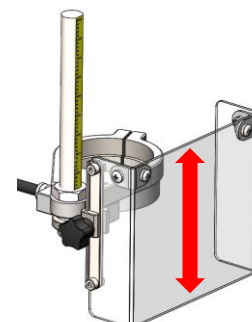
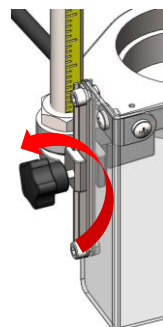
Pomocí mechanického hloubkového dorazu

1. Stiskněte tlačítko na přední straně rychlého nastavení a posuňte rychlé nastavení do požadované polohy.
2. Pro jemné nastavení výšky otáčejte rychlonastavením podél závitu.

Nastavení výšky krytu vrtacího sklíčidla

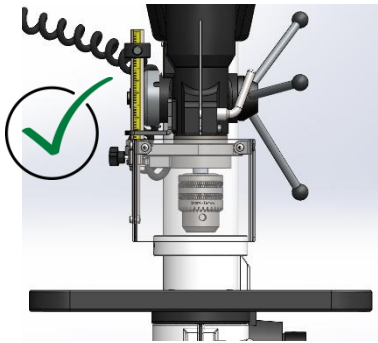
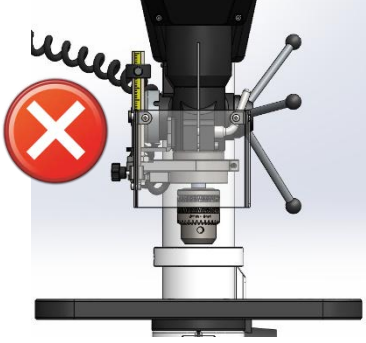
Polohu krytu vrtacího sklíčidla lze vertikálně měnit, což umožňuje zakrýt vrtací sklíčidlo a nástroje různých velikostí.

1. Chcete-li změnit výšku krytu vrtacího sklíčidla, povolte šroub hvězdicové rukojeti na straně.
2. Nyní posuňte kryt sklíčidla nahoru nebo dolů.
3. Znovu utáhněte šroub hvězdicové rukojeti.



Pozor!

Ujistěte se, že kryt sklíčidla zakrývá celé sklíčidlo. Pokud není kryt vrtacího sklíčidla správně umístěn, hrozí nebezpečí, že budou díly vymrštěny směrem k vám nebo se dostanou do pohyblivých částí stroje.

Správné umístění	Nesprávné umístění
	
Kryt vrtacího sklíčidla zakrývá celé vrtací sklíčidlo.	Vrtací sklíčidlo vyčnívá přes kryt vrtacího sklíčidla. Toto je potenciální bezpečnostní riziko pro uživatele.

17 | Připojení k napájecímu zdroji

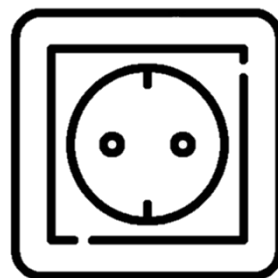


Pozor!

- Nesprávné připojení ke zdroji napájení může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Stroj smí být provozován pouze v sítích TN (s uzemněným nulovým vodičem).
- K ochraně před úrazem elektrickým proudem musí obsluha chránit stroj ochranným zařízením (proudový chránič).
- Kontrola impedance poruchové smyčky a vhodnost nadproudové ochrany musí být provedena v místě instalace stroje.
- Výkyvy napětí v elektrické síti smí být maximálně $\pm 10\%$.
- Síťová zástrčka může být zapojena až po instalaci stroje v místě použití (zásuvka CEE).
- Před připojením sloupové vrtačky ke zdroji napájení se ujistěte, že je hlavní vypínač vypnutý (poloha „0“).
- Přívod proudu musí být chráněn proti poškození.

Instalovaný propojovací kabel obsahuje zemnicí vodič.
Sloupovou vrtačku zapojujte pouze do vhodných uzemněných zásuvek.

Napájecí kabel je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Stroj se nesmí používat, pokud stav síťového kabelu není dokonalý.



Upozornění:

Pokud potřebujete prodlužovací kabel, doporučujeme průřez kabelu $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Vzhledem k očekávaným vnějším vlivům (oleje, třísky atd.) je nejvhodnější pryžový kabel.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se elektrické instalace, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře ve vaší oblasti.

Jištění:

Instalace na místě by měla být chráněna jističem 10 A nebo 16 A. Proudový chránič odpovídá současnému stavu techniky a je povinný. Jednotka DVR musí být chráněna prahovou hodnotou poruchy 30 mA.

18 | Instalace sloupové vrtačky

Při výběru místa pro instalaci vaší sloupové vrtačky zvažte prosím následující body, abyste z ní vytěžili maximum:

1. Umístěte sloupovou vrtačku blízko zdroje energie a zajistěte dobré osvětlení. Kolem stroje ponechejte dostatek prostoru, aby bylo možné pohybovat otočným stolem ve všech směrech. Jiné předměty a stroje nesmí ovlivňovat provoz sloupové vrtačky.
2. Ujistěte se, že na obrobek není vrhán žádný stín. Pokud je to možné, umístěte stroj blízko okna.
3. V blízkosti motoru by měla být uzemněná zásuvka. Elektrické vedení a zásuvky musí odpovídat místním elektrickým předpisům. Máte-li pochybnosti, zeptejte se svého elektrikáře. Vyhněte se používání prodlužovacího kabelu.
4. Zajistěte dostatečné větrání ve vaší dílně. Požadované větrání závisí na velikosti vaší dílny a rozsahu vaší práce. Použití odsávacích systémů a filtrů snižuje množství látek, které by mohly být zdraví škodlivé.

Zapnutí

Zasuňte zástrčku do zásuvky a poté zapněte sloupovou vrtačku stisknutím kolébkového spínače do polohy „I“.

Jakmile je sloupová vrtačka NOVA Voyager DVR zapnuta, na LCD obrazovce se zobrazí název produktu a logo, po kterém budou následovat varovná hlášení.

Nastavení uživatelského jazyka

Vaše nově zakoupená sloupová vrtačka NOVA Voyager DVR je standardně nastavena na angličtinu. V několika krocích můžete v případě potřeby přepnout na výstup v jiném jazyce:

1. Stiskněte tlačítko <MENU / Cancel>.
2. Otočte ovladač na položku nabídky <Configuration> a stisknutím ovladače otevřete tuto podnabídku.
3. Otočte ovladač na položku nabídky <Nastavení rozhraní> a stisknutím ovladače otevřete tuto podnabídku.
4. Nyní otočte ovladačem na položku nabídky <Language: English> a stiskněte ovladač. Tím se položka nabídky změní na <Language: German>.



Jazyková varianta vaší sloupové vrtačky byl nyní úspěšně změněn na němčinu.

5. Stisknutím tlačítka <OFF> se vrátíte do hlavní nabídky.

Kalibrace snímače výšky

Při prvním použití zařízení je uživatel požádán o kalibraci snímače výšky. Postupujte podle pokynů na obrazovce. Ujistěte se, že výška pinoly během kalibrace zůstává konstantní. V případě nepřesností je nutné kalibraci opakovat.

Zobrazení prvků na hlavní obrazovce

GES:
Přednastavená rychlost
(výchozí #2D)

--- mm:
Aktuální hloubka pinoly



TIF:
Uživatелеm nastavená
hloubka

RL:
Objeví se nahoře uprostřed,
když je aktivován zpětný
chod (doleva)

Ovládací prvky

ON:
Start/Reset

OFF:
Zastavit/Zpět na hlavní
obrazovku



ZERO / Confirm:
Nastavte nulový bod /
potvrďte nastaven

MENU / Cancel:
Otevřít menu / vrátit se o
úroveň zpět / zrušit

F1:
Preferované otáčky č.
1 / Posun v menu
nahoru / Vlastní
funkce

F2:
Preferované otáčky č.
2 / Rolování v nabídce
dolů / Vlastní funkce

Upozornění:
Preferovaná rychlost
#2D je výchozí
počáteční rychlost

F3:
Preferované otáčky
č. 3 / uživatelská
funkce

F4:
Preferované otáčky č.
4 / uživatelská funkce

ON	Stisknutím zeleného tlačítka <ON> spustíte sloupovou vrtačku na aktuální přednastavenou rychlost. Vždy zkontrolujte, zda je nastavena správná rychlost a ujistěte se, že je obrobek bezpečně upnutý. Při prvním použití se stroj spustí s továrně nastavenou standardní rychlostí #2D (900 ot./min.). Po odpojení od napájení se stroj vždy rozjede na standardní otáčky. Vřeteno lze restartovat pouze po stisknutí tlačítka <ON>. Po stisknutí tlačítka <ON> se na obrazovce na dvě sekundy zobrazí nastavená rychlost a směr otáčení, než se přepne na zobrazení aktuální rychlosti.
OFF	Stisknutím červeného tlačítka <OFF> vypnete vřeteno a resetujete uživatelské rozhraní. Upozornění: Tlačítka <ON> a <OFF> pouze zapínají a vypínají motor. Výchozí rychlost zůstává, dokud se nezmění nebo dokud se počítač nevypne.



Pomocí nastavovacího kolečka můžete měnit rychlost jak za chodu stroje, tak i za klidu.

Otáčejte ovladačem ve směru hodinových ručiček pro zvýšení rychlosti. Otáčejte ovladačem proti směru hodinových ručiček pro snížení rychlosti. Hrubé nastavení provedete pouhým otočením nastavovacího kolečka. Jemné nastavení provedete otáčením a současným stisknutím nastavovacího kolečka. Rychlost se mění postupně. Všimněte si prosím následující tabulky:

<i>Rozsah otáček (ot./min.)</i>	<i>Jemné nastavení</i>	<i>Hrubé nastavení</i>
< 200	5 ot/min	20 ot/min
200 – 499	5 ot/min	50 ot/min
500 – 999	5 ot/min	100 ot/min
1000 – 2999	10 ot/min	200 ot/min
≥ 3000	20 ot/min	500 ot/min

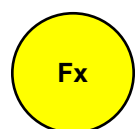
Otočným ovladačem také potvrzujete výběr (krátké stisknutí) a procházíte nabídkami (otočení ve směru hodinových ručiček: listování v menu dolů, otáčení proti směru hodinových ručiček: listování v menu nahoru).

ZERO
Confirm

Stisknutím tlačítka <ZERO / Confirm> nastavíte aktuální výšku vrtáku jako nulový bod nebo potvrdíte výběr v nabídkách nebo na obrazovce.

MENU
Cancel

Stisknutím tlačítka <MENU / Cancel> vstoupíte do nabídky uživatelského rozhraní, která vám umožní zobrazit a změnit nastavení sloupové vrtačky. Další informace naleznete v kapitole „Uživatelské rozhraní“ (strana 18).



Pomocí kláves <F1> až <F4> nastavte jednu ze čtyř přednastavených uživatelských rychlostí. Prostřednictvím nabídky můžete těmto tlačítkům přiřadit i další funkce, abyste mohli rychleji provádět často požadovaná nastavení. Chcete-li to provést, přejděte na položku nabídky <F key Adjustment> a vyberte požadovanou funkci ze seznamu.



Bezpečnostní systém:

Po přerušení napájení se počítač restartuje, jakmile bude napájení obnoveno, ale ke spuštění stroje je nutné nejprve stisknout klávesu <ON>.



Pozor!

Nikdy nemačkejte několik kláves současně, protože určité kombinace kláves otevírají diagnostické a servisní funkce. Některé z těchto funkcí deaktivují ovládací a bezpečnostní funkce. Pokud se na obrazovce objeví neznámý obraz, vypněte počítač, počkejte jednu minutu a poté počítač naskartujte.



Upozornění:

Pokud nebyl stroj delší dobu (více než měsíc) používán, připojte sloupovou vrtačku ke zdroji napájení 30 až 60 minut před zamýšleným použitím.



Obsluha sloupové vrtačky

V závislosti na zvolených předvolbách se na displeji zobrazují informace jako nastavená rychlost, aktuální rychlost, směr otáčení a hloubka vrtání.

Když se na displeji zobrazí, že sloupová vrtačka je připravena k provozu, stisknutím tlačítka <ON> spustíte motor. Pomocí tlačítka <OFF> můžete zastavit motor a resetovat displej do klidového režimu.

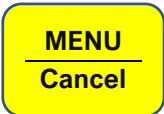
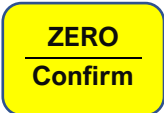
Pomocí klávesy <ZERO / Confirm> nastavte nový nulový bod pro hloubku vrtání sloupové vrtačky.

Hloubku vrtání můžete nastavit elektronicky přes menu. Stisknutím tlačítka <MENU / Cancel> přejděte na položku nabídky <Výběr hloubky vrtání> a další položky nabídky.

Nabídka uživatelského rozhraní

Nabídka uživatelského rozhraní umožňuje prohlížet a upravovat parametry sloupové vrtačky. Chcete-li se dostat do nabídky, stiskněte tlačítko <MENU / Cancel>. To je možné jak při volnoběhu, tak při běžícím motoru.

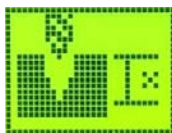
Pohyb v nabídce

	Chcete-li zrušit proces nebo opustit nabídku, stiskněte tlačítko <MENU / Cancel>. Opakovaným stisknutím se vrátíte zpět na hlavní obrazovku.
	Chcete-li vybrat položku nabídky, stiskněte tlačítko <ZERO / Confirm>.
	Chcete-li posunout kurzor nahoru, otočte voličem proti směru hodinových ručiček nebo stiskněte klávesu <F1>.
	Chcete-li přesunout kurzor dolů, otočte ovladačem po směru hodinových ručiček nebo stiskněte tlačítko <F2>.

Body nabídky



<Diagram otáček>



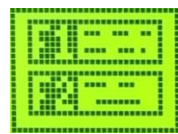
<Vyberte hloubku vrtání>



<Automatické
spuštění>



<Pokročilé režimy>



<Nastavit klávesu F>



<Preferované rychlosti>



<Směr otáčení>



<Možnosti>

<Diagram otáček>



Pomocí integrovaného grafu otáček vaše sloupová vrtačka NOVA Voyager DVR určí a automaticky nastaví doporučenou rychlost po zadání typu vrtáku, velikosti vrtáku a materiálu obrobku.



Upozornění:

Graf rychlosti je k dispozici v metrických i imperiálních jednotkách. Vyberte položku nabídky <Možnosti> a poté položku podnabídky <Nastavení obrazovky> pro změnu jednotky měření.

Použití diagramu otáček

1. Vyberte položku nabídky <Diagram otáček>.
2. Vyberte vhodný typ vrtáku.
3. Vyberte velikost vrtáku.
4. Vyberte materiál obrobku.
5. Potvrďte navrhovanou novou rychlost.
6. Displej se přepne na hlavní obrazovku. Na ní se nyní zobrazuje nově nastavená rychlost.



Upozornění:

Diagram otáček slouží pouze k poskytnutí přibližných orientačních hodnot. Skutečnou rychlost může být ještě potřeba upravit. Spolehněte se na své zkušenosti.

<Vyberte hloubku vrtání>



Tato funkce je v podstatě elektronickým hloubkovým dorazem, který vydává varovné zvuky při přiblížení k nastavené hloubce a zastaví motor, když je dosaženo nastavené hloubky.

Chcete-li funkci aktivovat, vyberte v nabídce položku <Vybrat hloubku vrtání> a pomocí tlačítek <F1> / <F2> nebo nastavovacího kolečka nastavte požadovanou hloubku vrtání.

Stisknutím tlačítka <ON> přepnete zadanou hodnotu na „OFF“.

Stisknutím tlačítka <ZERO / Confirm> uložíte nastavenou hloubku a vrátíte se na hlavní obrazovku.

Chcete-li změny vrátit zpět, stiskněte tlačítko <MENU / Cancel>.

Chcete-li vypnout nastavení vlastní hloubky, stiskněte tlačítko <ON> a poté tlačítko <ZERO / Confirm>.

Při vrtání slepých otvorů určité hloubky se doporučuje nastavit hloubku na nulu na povrchu obrobku.

Po aktivaci vlastního nastavení hloubky se na hlavní obrazovce zobrazí aktuálně nastavená hloubka. Pokud je funkce deaktivována, nezobrazí se zde žádná hodnota.

Když je funkce aktivována, stroj začne pípat 10 mm před dosažením nastavené hloubky. Pípání se zrychluje, když se vrták přibližuje k nastavené hloubce. Po dosažení nastavené hloubky se motor vypne a stroj přejde na volnoběh.

Chování stroje při dosažení nastavené hloubky lze změnit v nabídce <Možnosti> <Nastavení obrazovky> <NASTAVIT hloubkový doraz>.

<Automatické spuštění>



Funkce automatického spuštění automaticky zapíná a vypíná motor sloupové vrtačky při dosažení nastavené hloubky vrtání a umožňuje tak ovládání jednou rukou. Motor se spustí automaticky, když se pinola vysune 7 mm a automaticky se zastaví, když se pinola posune zpět o 6 mm.

Upozornění:



- Po aktivaci funkce automatického spuštění přes menu musíte nejprve posunout pinoly do horní polohy, aby se funkce nakonec aktivovala.
- Pokud je uživatel v nabídce, když je stroj nečinný, stroj se nespustí automaticky, ale automaticky se zastaví, jakmile bude dosaženo bodu zastavení.
- Ve výchozím nastavení jsou bezpečnostní funkce jako varování a časové zpoždění před automatickým spuštěním vypnuty. Chcete-li aktivovat bezpečnostní funkce, přejděte v nabídce na <Možnosti> a poté na <Nastavení obrazovky> a <Varování>.

<Pokročilé režimy>



<Předvrtání>

Ve většině případů tato funkce umožňuje přeskočit předvrtání menším vrtákem. Pokud je tato funkce aktivována, stroj začne vrtat při nižší rychlosti. Jakmile stroj zjistí, že je vrták dobře usazený a zachytí dostatek materiálu, zvýší se na nastavenou rychlost. Funkce je založena na tom, že stroj neustále kontroluje zatížení motoru a podle toho reaguje při dosažení limitu zatížení (hodnota je určena výběrem materiálu).

Chcete-li funkci aktivovat, přepněte <Pomalý start> na „ON“, nastavte rychlost spuštění (výchozí 250 ot./min.) a vyberte materiál (kov, dřevo nebo jiné). Při volbě <Kov> je limit zatížení nastaven na nejvyšší, při volbě <Dřevo> nižší a při volbě <Ostatní> na nejnižší.



Upozornění:

Po zvolení funkce předvrtání se na obrazovce nejprve zobrazí, že probíhá inicializace předvrtání. Po úplné aktivaci se na obrazovce zobrazí zpráva o připravenosti. **Bezpodmínečně vyčkejte dokud nebude dosaženo rychlosti předvrtání a na obrazovce se zobrazí, že stroj je připraven k předvrtání!** Pokud začnete vrtat brzy, limit zatížení se nevypočítá správně a vrtačka se nemusí včas přepnout na plné otáčky.

<Řezání závitů>

Vaše sloupová vrtačka má dva různé programy řezání závitů. V obou případech je nutné, aby byl závitník veden ručně. Oba programy lze používat pouze v dopředném režimu.

1. <Detekce zatížení>:

Tento program používá detekci zatížení k detekci operace řezání závitu a přechodu do cyklu lámání třísky. Detekce zatížení rozpozná, kdy je potřeba změnit směr otáčení pro odlomení třísky. Po uplynutí nastavené doby se směr otáčení opět změní a proces řezání pokračuje. Tento postup se opakuje, dokud sloupová vrtačka nezjistí, že je závit hotový, NEBO uživatel nestiskne klávesu <ON>.



Upozornění:

Tento program se doporučuje pouze pro průchozí otvory.

2. <Lámání třísky>:

Tento program používá detekci zatížení k detekci operace řezání závitu a přechodu do cyklu lámání třísky. Po uplynutí nastavené doby stroj změní směr otáčení, aby došlo k odlomení třísky v nastavené době. Po uplynutí této doby stroj znovu změní směr, aby pokračoval v řezání. Tento postup se opakuje, dokud sloupová vrtačka nezjistí, že je závit hotový, NEBO uživatel nestiskne klávesu <ON>.



Upozornění:

Tento program je doporučen pro závitníky M8 a větší. Menší závitníky se mohou při vysokých rychlostech zlomit. Buďte opatrní při používání funkce řezání závitů.

<Držení vřetena>

Když je tato funkce aktivována, hnací vřeteno je drženo ve své poloze. Tato funkce umožňuje snadné upnutí nebo výměnu rychloupínacího sklíčidla bez použití nářadí.

<Nastavit klávesu F>



Pomocí kláves <F1> až <F4> můžete měnit různá nastavení, když motor běží nebo běží naprázdno. Chcete-li nastavit alternativní funkce, vyberte v nabídce položku <Nastavení klávesy F> Zde jsou zobrazeny aktuální funkce každé klávesy. Když vyberete jednu z kláves, otevře se seznam nastavení dostupných pro tuto funkční klávesu. Zvolené nastavení je trvale uloženo, dokud nebude resetováno na tovární nastavení.

<Preferované rychlosti>



Preferované rychlosti vám umožňují rychle přepínat mezi přednastavenými nebo uživatelem definovanými rychlostmi. Chcete-li nastavit preferované rychlosti, stiskněte klávesy <F1> až <F4>.

Přednastavené rychlosti jsou:

Klávesa	Číslo preferované rychlosti	Otáčky (ot/min)
<F1>	#1	250
<F2>	#2D (Standard)	900
<F3>	#3	1600
<F4>	#4	3000

Chcete-li změnit výchozí hodnoty, postupujte takto:

1. V nabídce vyberte položku nabídky <Preferovaná rychlost>.
2. Vyberte rychlost, kterou chcete změnit.
3. Změňte rychlost pomocí tlačítek <F1> / <F2> nebo nastavovacího kolečka.
4. Stisknutím tlačítka <ZERO / Confirm> potvrďte výběr.
5. Dalším stisknutím tlačítka <ZERO / Confirm> trvale uložíte nastavenou hodnotu.



Upozornění:

- Když potvrdíte novou preferovanou rychlost, bude trvale uložena, dokud nebude stroj resetován na tovární nastavení.
- Když se změní preferovaná rychlost #2D, změní se trvale i standardní rychlost, dokud nebude resetována na původní hodnotu resetováním stroje do továrního nastavení.

<Směr otáčení: ve směru/proti směru hodinových ručiček>



Pomocí této funkce můžete přepínat mezi otáčením ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Směr otáčení lze změnit pouze při stojícím stroji.

<Možnosti>



<Nastavení obrazovky>

<Jednotky>	Zde můžete přepínat mezi metrickými a imperiálními jednotkami měření.
<SET Modus>	Zde si můžete vybrat mezi standardním a přesným režimem.
<Možnosti palcových zlomků>	Zde můžete nastavit zlomkové možnosti pro jednotky v palcích.
<SET Hloubkový doraz>	Zde si můžete ze seznamu vybrat, jak se má váš stroj chovat po dosažení nastavené hloubky vrtání.
<Kalibrace výšek>	Zde můžete zkalibrovat snímač výšky.
<Možnosti zobrazení>	Zde si můžete vybrat mezi různými možnostmi zobrazení.
<Varovná upozornění>	Zde můžete přepínat mezi různými nastaveními zvuku.
<Jazyk>	Zde můžete změnit jazyk zobrazení vaší sloupové vrtačky.

<Nastavení motoru>

<Max. rychlost>	Zde můžete přepínat maximální otáčky vaší sloupové vrtačky mezi 3000 a 5500 ot/min (výchozí nastavení: 3000 ot/min).
<Hranice výkonu>	Zde můžete nastavit hranici výkonu na <HIGH>, <MEDIUM> nebo <LOW>.
<Brzdění>	Zde můžete zapnout nebo vypnout funkci brzdění. Funkce brzdění dodává energii brzdě motoru po stisknutí tlačítka <OFF> nebo nouzového vypínače. Tím se vřeteno rychleji zastaví a zkrátí se doba doběhu.  Pozor! Když je funkce brzdění aktivní, nemačkejte žádná tlačítka ani se nepokoušejte ovládat uživatelské rozhraní! Ve výchozím nastavení je funkce vypnuta.
<Detekce zatížení>	Zde můžete přepínat mezi různými nastaveními snímače zatížení: • <Detekce zaseknutí>: Detekuje, zda se vrták zasekl, a v tomto případě se motor vypne. (Výchozí nastavení: ON) • <Detekce nárůstu>: Jsou detekovány neobvyklé napěťové špičky a v případě takových se motor vypne. (Výchozí nastavení: ON) • <Nárůst Prahová hodnota>: Zde lze nastavit prahovou hodnotu pro napěťovou špičku v procentech.
<Snímač vibrací>	Zde můžete nastavit citlivost snímače vibrací. Senzor vibrací automaticky detekuje vibrace ve sloupové vrtačce a vypne stroj, jakmile je dosaženo mezní hodnoty (např. když se obrobek zasekne nebo se obrobek nekontrolovatelně otáčí). Můžete si vybrat z následujících čtyř nastavení: • <OFF> (výchozí nastavení) • <Nízké> • <Střední> • <Vysoké>

<Parametry motoru>

DVR motor má vestavěné profily regulace rychlosti, které mají mírně odlišné koeficienty PI regulátoru a výkonnostní charakteristiky:

- <Soft> – pro snadné vrtání. Motor na udržení rychlosti reaguje méně agresivně.
- <Normální> (výchozí nastavení) – vhodné pro většinu úloh, a proto je přednastaveno z výroby.
- <Hard> – pro těžké vrtání. Motor zde reaguje agresivněji, aby udržoval rychlost.

Parametry	Popis	Výchozí hodnota
Profily	Profil regulace otáček motoru	Normální
Kprop / Kint	 Upozornění: Tyto parametry nelze uložit do paměti EEPROM, protože jsou založeny na parametru profilu řízení rychlosti.	rozdílná
V Kprop / V Kint	Koeficient regulátoru napětí PI	2000 / 9000
DC sběrnice	Napětí DC sběrnice fáze motoru	360V
T HtSink	Teplota chladiče regulátoru	-
T Thres	Teplotní práh pro snížení proudu	60°C
Spd Err	Rozdíl mezi nastavenou a skutečnou rychlostí	-



Pozor!

Extrémní změny těchto parametrů mohou mít za následek nežádoucí a potenciálně nebezpečné chování motoru. Pokud si nejste jisti účinky svých změn, kontaktujte svého prodejce nebo zákaznický servis NOVA.

<Heslo>

Zde můžete nastavit heslo, které je nutné zadat, abyste mohli začít používat sloupovou vrtačku. Pokud jste zapomněli heslo, můžete svoji sloupovou vrtačku resetovat na tovární nastavení a heslo bude smazáno.

<Aktualizace FW (firmwaru)>

Software HMI hraje důležitou roli v provozu a funkčnosti sloupové vrtačky NOVA Voyager DVR. Načtený firmware je zodpovědný za řízení funkcí a výkonu sloupové vrtačky.

Obvykle není aktualizace firmwaru nutná a měla by být prováděna pouze po dohodě s výrobcem nebo prodejcem. K provedení aktualizace použijte přiložený USB kabel a počítač s připojením k internetu.

<Informace o verzi>

Na obrazovce se zobrazí aktuálně nainstalovaná verze softwaru HMI a základní desky.

<Tovární nastavení>

Pokud se při provozu NOVA Voyager DVR vyskytnou problémy, resetujte sloupovou vrtačku na tovární nastavení.

Chcete-li to provést, postupujte následovně:

1. Stiskněte tlačítko <MENU / Cancel>.
2. Vyberte položku nabídky <Možnosti>.
3. Vyberte <Tovární nastavení>.
4. Stiskněte tlačítko <ZERO / Confirm>.
5. Vypněte sloupovou vrtačku. Počkejte pět minut, než se obvody úplně vybijí.
6. Zapněte sloupovou vrtačku. Na obrazovce se nyní zobrazí varovná zpráva <Varování! EEPROM Reset>.
7. Sloupovou vrtačku opět vypněte a počkejte dalších pět minut.
8. Znovu zapněte sloupovou vrtačku. Zařízení je nyní resetováno na tovární nastavení.

21 | Péče a údržba

Pokud chcete sloupovou vrtačku používat po dlouhou dobu, je nezbytná pravidelná péče a údržba.



Nebezpečí!

Před prováděním údržby vždy odpojte sloupovou vrtačku od napájení.

Údržba po každém použití

1. Vyčistěte pracovní prostor a stroj.
2. Vysávejte třísky a prach z pohonné hlavy, pracovního stolu a podstavce.

Měsíční údržba

1. Holé povrchy ošetřete vhodnými prostředky (nemazací).
2. Zkontrolujte pevné utažení šroubů a matic.
3. Vyčistěte všechny kužely abyste zajistili bezpečné upnutí.

Pololetní údržba

1. Namažte ozubené kolo a hřeben nastavení výšky stolu, závlačku vřetena a drážky na pinole tepelně odolným mazivem (např. červený tuk Stauffer).
2. Namažte vřeteno a čepy pinoly několika kapkami strojního oleje.



Pozor!

- Čisticí hadry nebo čisticí vlna nasáklé oleji, tuky, rozpouštědly a čisticími prostředky jsou hořlavé. Shromážděte je do vhodných uzavřených kovových nádob.
- Čisticí hadry nebo čisticí vlna nasáklé olejem mají tendenci se samovznítit a musí být skladovány a likvidovány odděleně.



Nebezpečí!

- Práce na elektrickém systému nechejte provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Práce na součástech elektrického systému provádějte pouze tehdy, když je hlavní vypínač (pokud je k dispozici) vypnutý a síťová zástrčka vytažená. Nenechávejte napájecí zástrčku bez dozoru a před opětovným zapojením ji zajistěte.

22 | Vyřazení z provozu

Vezměte prosím na vědomí následující pokyny pro konečné vyřazení z provozu:



- Při vyřazení stroje z provozu dodržujte platné zákony a předpisy o likvidaci.



- Všechny části systému zlikvidujte tak, aby nedošlo k poškození zdraví a životního prostředí. Zkontrolujte, které materiály lze recyklovat, a řádně je recyklujte.



- Nevyhazujte stroj ani jeho části do domovního odpadu.



- Oleje, tuky, rozpouštědla a čisticí prostředky jsou nebezpečné pro životní prostředí a nesmí být vypouštěny do odpadních vod nebo běžného domovního odpadu. Zlikvidujte je na místních sběrných místech. Totéž platí pro čisticí utěrky nebo čisticí vlnu napuštěnou olejem, mastnotou, rozpouštědly a čisticími prostředky.

Vadný stroj můžete samozřejmě také předat místnímu prodejci. Tím zajistíte řádnou recyklaci.

23 | Doporučené otáčky

Hodnoty v níže uvedené tabulce jsou orientační. V závislosti na materiálu, nástrojích a zkušenostech uživatele se mohou otáčky v jednotlivých případech lišit.

Červené označená pole nejsou doporučené oblasti

Vrták	Průměr nástroje		Materiál						
			Měkké dřevo	Tvrdé dřevo	Akrylát	Mosaz	Hliníkové	Ocel	Sklo/dlaždice
	[mm]	[in]	Otáčky vřetene						
Spirálový vrták	1 ~ 5	1/16 ~ 3/16	3000	3000	2500	3000	3000	3000	NA
	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	3000	1500	2000	1200	2500	1000	NA
	11 ~ 16	7/16 ~ 5/8	1500	750	1500	750	1500	600	NA
	17 ~ 25	11/16 ~ 1	750	500	NA	400	1000	350	NA
Vrták se středním hrotem	3	1/8	1800	1200	1500	NA	NA	NA	NA
	6	1/4	1800	1000	1500	NA	NA	NA	NA
	10	3/8	1800	1250	1500	NA	NA	NA	NA
	13	1/2	1800	1250	1000	NA	NA	NA	NA
	16	5/8	1800	500	1250	NA	NA	NA	NA
	19	3/4	1400	250	1250	NA	NA	NA	NA
	22	7/8	1200	250	500	NA	NA	NA	NA
Vrták do plechu	3 ~ 5	1/8 ~ 3/16	3000	3000	3000	2000	1500	3000	NA
	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	3000	3000	2400	1500	1000	2000	NA
	13	1/2	3000	1500	1600	1500	750	1200	NA
Ploché frézovací vrták	6 ~ 13	1/4 ~ 1/2	2000	1500	NA	NA	NA	NA	NA
	16 ~ 25	5/8 ~ 1	1750	1500	NA	NA	NA	NA	NA
	29 ~ 38	1 1/8 ~ 1 1/2	1500	2000	NA	NA	NA	NA	NA
Ploché frézovací vrták s předřezem	10 ~ 25	3/8 ~ 1	2000	1800	500	NA	NA	NA	NA
Děrovačka	25 ~ 38	1 ~ 1 1/2	500	350	NA	250	250	NA	NA
	41 ~ 51	1 5/8 ~ 2	500	250	NA	150	250	NA	NA
	54 ~ 64	2 1/8 ~ 2 1/2	350	100	NA	150	250	100	NA
Vykrúžovačka	38 ~ 76	1 1/2 ~ 3	500	250	250	NA	NA	NA	NA
	83 ~ 203	3 1/4 ~ 8	250	250	250	NA	NA	NA	NA
Sukovník	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	2400	800	NA	NA	NA	NA	NA
	13 ~ 16	1/2 ~ 5/8	2400	500	250	NA	NA	NA	NA
	19 ~ 25	3/4 ~ 1	1500	500	250	NA	NA	NA	NA
	29 ~ 32	1 1/8 ~ 1 1/4	1000	250	250	NA	NA	NA	NA
	35 ~ 51	1 1/8 ~ 2	500	250	NA	NA	NA	NA	NA
	54 ~ 102	2 1/8 ~ 4	250	250	NA	NA	NA	NA	NA
Vrták s řeznými destičkami	6 ~ 13	3/8 ~ 1/2	1800	500	NA	NA	NA	NA	NA
	19 ~ 25	3/4 ~ 1	1800	750	NA	NA	NA	NA	NA
Kuželový záhlubník	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	1000	1000	700	850	850	NA	NA
Záhlubník	2 břitů		1400	1400	NA	NA	NA	NA	NA
	5 břitů		1000	750	750	250	250	250	NA
Vrták do skla a dlaždic	3	1/8	NA	NA	NA	NA	NA	NA	750
	5	3/16	NA	NA	NA	NA	NA	NA	600
	6	1/4	NA	NA	NA	NA	NA	NA	500
	8	5/16	NA	NA	NA	NA	NA	NA	400
	10	3/8	NA	NA	NA	NA	NA	NA	350
	13	1/2	NA	NA	NA	NA	NA	NA	150

Mechanické problémy

Příznak	Kde zkontrolovat?	Jak opravit?
Použitý nástroj není upnut v ose.	- Vnitřní strana kužele vřetena - Kužel na nástroji, trn - Skličidlo - Nasazený nástroj Upozornění: NOVA specifikace soustřednosti je: $\pm 0,02$ mm na kuželu vřetena. $\pm 0,04$ mm na konci trnu vrtacího sklíčidla. $\pm 0,18$ mm na konci vložené 100mm přímé (směrové) tyče upnuté do sklíčidla.	Řešení závisí na tom, kde je odchylka zjištěna: - Ve vřetenu vrtačky: - Vyměňte celou sestavu vřetena. - Nástroj Morse konus/trn: - Očistěte všechny kontaktní plochy. - Pokud nástroj vibruje i po vyčištění všech povrchů, zkuste nástroj vyměnit za jiný. - Kleština: - Vyměňte klestinu. - Nasazený nástroj: - Ujistěte se, že je nástroj správně vložen do sklíčidla.  Upozornění: Při kontrole příčiny házivosti vždy věnujte pozornost vřetenu.
Pinolu nelze otočit zpět.	- Vratná pružina - Pinola a pouzdro pinoly: - Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části namazány a že byl odstraněn přebytečný materiál. - Ozubený pohon rukojeti: - Ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé části dostatečně namazány.	 Upozornění: Podepřete pinolu a zajistěte, aby nevypadla z pohonu. - Opatrně uvolněte pojistný čep z pouzdra vratné pružiny a rukou jej utáhněte otáčením proti směru hodinových ručiček. Před uvolněním zajistěte pouzdro pružiny zajišťovacím čepem. - Vytáhněte pinolu co nejdále a naneste mazivo s relativně vysokou viskozitou. Několikrát pohybujte pinolou nahoru a dolů, aby se mazivo rozprostřelo. - Odstraňte pružinu rukojeti a povolte stavěcí šrouby, abyste vytáhli rukojeť z vřeteníku. Naneste lubrikant na všechny kontaktní plochy a dejte vše zpět dohromady.
Silné vibrace	- Upevnění obrobku: - Zkontrolujte, zda je obrobek správně upnutý. - Přípevnění sloupové vrtačky k podstavci: - Zkontrolujte, zda je sloup pevně připojen k podstavci. - Podstavec, na kterém je sloupová vrtačka namontována. - Vrták: - Zkontrolujte, zda není vrták tupý nebo poškozený. - Nesprávná rychlost vrtání.	- Ujistěte se, že je obrobek bezpečně a stabilně zajištěn, aby se zabránilo vibracím. - Utáhněte všechny spojovací šrouby. - Vyrovnejte základnu a v případě potřeby přidejte další závaží, abyste ztlumili vibrace. V případě potřeby přišroubujte podstavec k podlaze. - Použijte ostřejší vrták nebo naostřete tupé nástroje. - Viz rychlostní tabulka.

Elektrické problémy

Příznak	Kde zkontrolovat?	Jak opravit?
Sloupovou vrtačku nelze spustit (obrazovka zůstává tmavá).	Nejprve vytáhněte zástrčku, abyste odpojili sloupovou vrtačku od napájení. Poté zkontrolujte následující body: 1. Pojistky. 2. Vadný přívodní elektrický kabel. 3. Otevřete kryt ovládacího panelu a zkontrolujte, zda jsou připojeny všechny konektory na základní desce. Pozor! Před opětovným připojením stroje k napájení se ujistěte, že jsou všechny součásti znovu nainstalovány.	Pokud jsou všechny porty bezpečně připojeny a obrazovka zůstane tmavá, může být poškozena základní deska. Pro další pomoc kontaktujte zákaznický servis.

Chybová hlášení

Chybové hlášení	Možná příčina	Řešení
Rotor Fault <blinkt>	Chyba rotoru	Stiskněte tlačítko <OFF>. Vypněte hlavní vypínač. Počkejte minutu a stroj znovu zapněte. Ujistěte se, že vřetenem není zablokováno.
RP State Error <blinkt>	Chyba stavu polohy rotoru. Optické snímače, které určují polohu vřeten, jsou zakryté, poškozené nebo odpojené. Na senzorech se mohl nahromadit prach.	Otáčejte vřetenem rukou. Vytvořený průvan může stačit k vyčištění senzoru. Zkuste znovu nastartovat motor. Pokud chyba ještě nebyla vyřešena, vypněte stroj a odpojte jej od napájení. Sejměte horní zadní kryt a vysajte veškerý dřevěný prach. Dávejte pozor, aby se tryska nedostala příliš blízko k elektronice. Nyní mohl do hlavové části napadat prach. Vysajte jej přes ventilační otvor na přední části hlavové části pod vřetenem. Opakujte tyto kroky několikrát. Můžete také zkusit odfouknout prach pomocí vysavače nebo vzduchové pistole. Nainstalujte zpět kryt.
PFC Corrector \v <blinkt>	Vestavěné snímače napětí a teploty hlásí poruchu.	Zkontrolujte teplotu ve spodní části hlavové části. Pokud je velmi vysoká, vypněte hlavní vypínač a nechte stroj vychladnout. Pokud teplota není příliš vysoká, je možné, že čidla detekovala podpětí nebo přepětí v síti. Vypněte stroj a restartujte jej. DVR Motor má dobré bezpečnostní prvky a neustále kontroluje podmínky.

Pokud se objeví chybové hlášení a sloupovou vrtačku již nelze uvést do provozu, kontaktujte svého prodejce nebo zákaznický servis. V ideálním případě již máte po ruce fakturu s datem nákupu (datum začátku záruky). Můžete také přímo kontaktovat zákaznický servis NOVA: service@teknatool.com (korespondenční jazyk angličtina).

25 | Záruční podmínky

Společnost Teknatool poskytuje na tento výrobek dodatečnou záruku výrobce od data nákupu: 5 let na mechanické díly (vyjma 2 let pracovní doby) a 2 roky na elektrické díly.

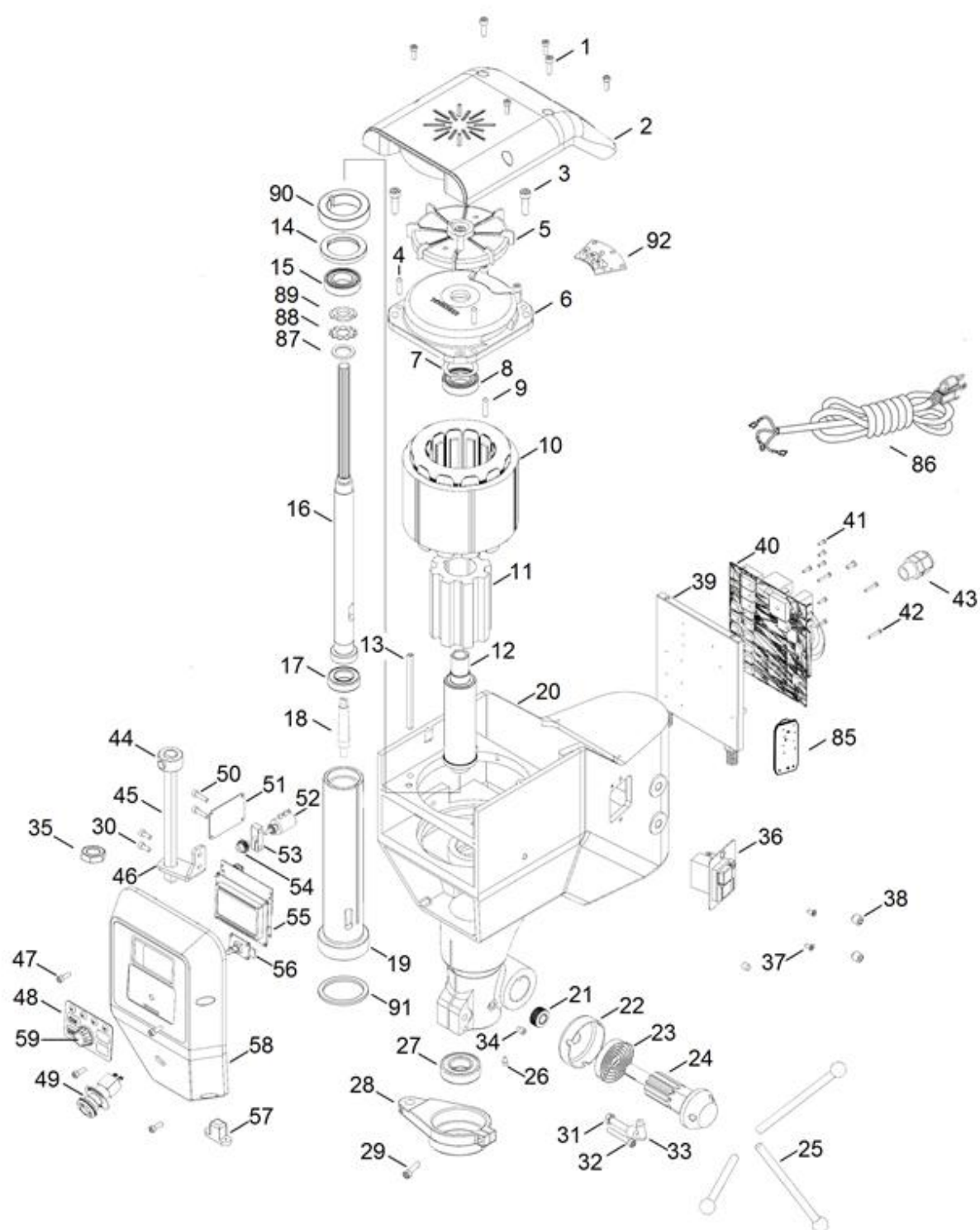
Pokud se při používání tohoto výrobku k určenému účelu vyskytnou výrobní vady nebo vady materiálu, kontaktujte svého prodejce. V koordinaci s naším servisním oddělením a po předložení kopie faktury bude reklamovaná závada zkontrolována a v případě potřeby opravena nebo výrobek vyměněn. Za organizaci přepravy (po předchozí konzultaci s naším servisním oddělením) odpovídá zákazník. Je důležité zajistit, aby byl obal bezpečný/vhodný pro přepravu.

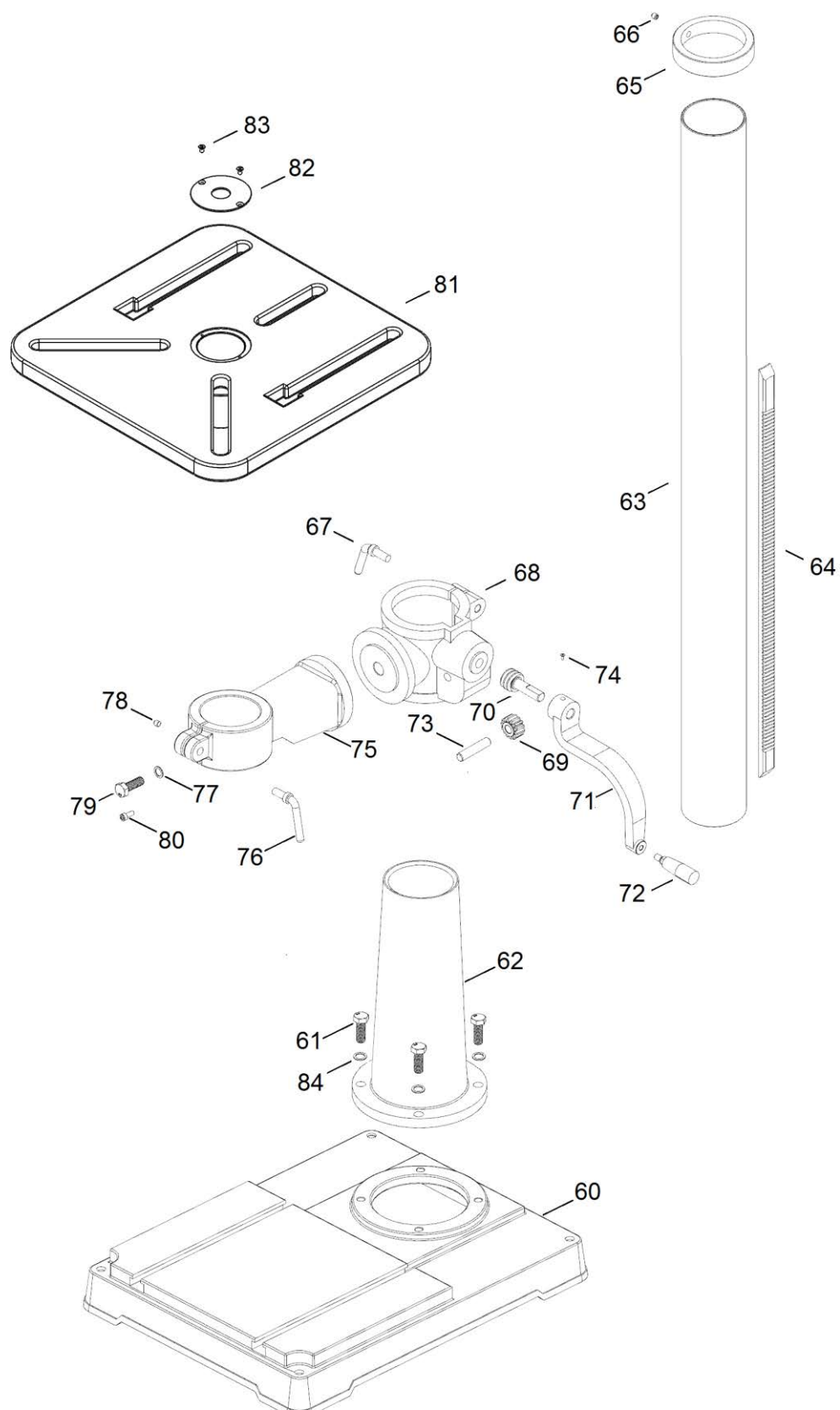
Pokud se zjistí, že reklamace nespadá do zaručených záručních podmínek (např. vady v důsledku běžného opotřebení, v důsledku nesprávného používání, přetížení sítě, přepětí, neoprávněné změny na stroji, použití síly, nedodržení bezpečnostních opatření nebo se pokusí opravit zboží vlastními silami), nese zákazník veškeré náklady na opravu a zpáteční dopravu sám.

Platí pouze výše uvedené záruční podmínky, případná další ujednání a ujednání jsou platná pouze v písemné formě a podepsané (doložené) výrobcem/dovozcem. Z nezdokumentovaných ústních dohod nevznikají žádné nároky. Toto záruční prohlášení platí v německy mluvících zemích, v ostatních zemích mohou platit jiné záruční podmínky. V takovém případě se obraťte na místního prodejce.

Vezměte prosím na vědomí, že vaše zákonné záruční nároky nejsou omezeny výše uvedenou zárukou.

Předchozí registrace záruky není nutná, ale doporučuje se na: <https://www.teknatool.com/register-your-nova-warranty/>.

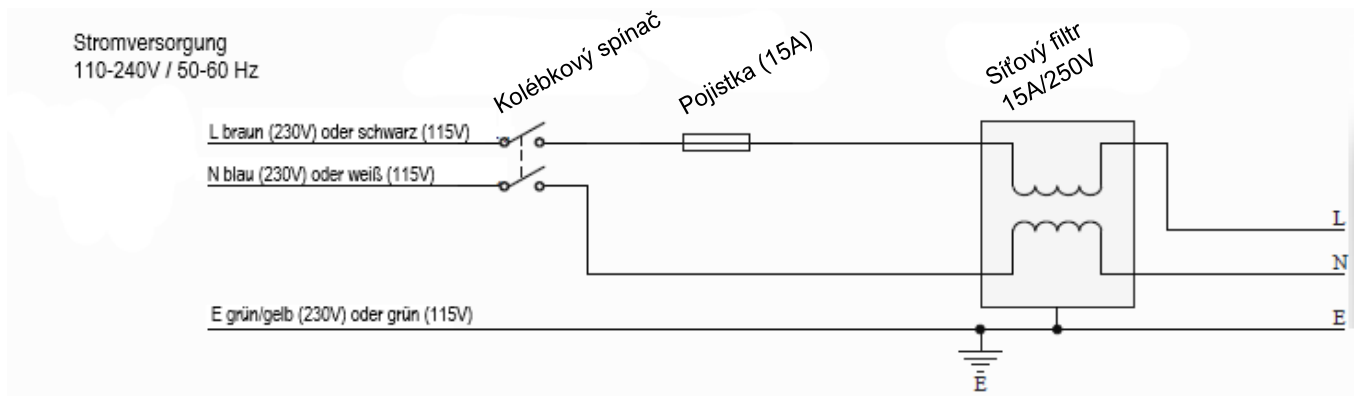




Poz. č.	Číslo dílu	Označení
01	C05016	Cilindrický šroub M5x 16
02	8330355	Horní kryt
03	C08040	Cilindrický šroub M8
04	55431	Pero
05	52003	Větrák
06	8330354	Skříň ložiska senzoru větráku
07	8338002	Vlnový pružinový kroužek
08	6005ZZ	Kuličkové ložisko
09	55430	Pero (Stator)
10	55009	DVR stator
11	55007	DVR rotor
12	8339016	DVR-motor hřídele
13	55050	Připojovací kolík DVR-motoru hřídele
14	8339017	DVR-motor hřídele Podložka
15	6005ZZ	Kuličkové ložisko
16	8338003	Hřídel 152,4 mm
17	6203LLB	Kuličkové ložisko
18	8338004	Kuželový trn
19	8339012	Pinola
20	8330353	Kryt, skříň stroje
21	8338005	Pružinová matice
22	8338006	Pružinový kryt
23	8338007	Vratná pružina
24	8338008	Hřídel pastorku
25	8338009	Madlo posuvu pinoly
26	C0408	Imbusový šroub Vnitřní šestihran M4x8
27	6205LLB	Kuličkové ložisko
28	8339041	Držák hloubkového dorazu
29	C06020	Cilindrický šroub M6x 20
30	CM5010180	Zápustný šroub M6x10
31	8338010	Čep aretace pinoly
32	C06030	Cilindrický šroub M6x 30
33	8338011	Upínací páčka Aretace pinoly
34	8338012	Pero pinoly
35	NHH14	Matice M14
36	8338014	Vypínač
37	CM05010	Šroub se zápustnou hlavou M5x10
38	SZ1216	Nastavovací kroužek M12x16
39	6919011	Chladič
40	58018	Hlavní deska
41	MPB0412	Šroub M4x12
42	MPB0325	Šroub M3x25
43	8338019	Kabelová vývodka M20 6-12 mm
44	8338020	Rychlonastavení
45	8339042	Tyč hloubkového dorazu
46	8339031	Držák hloubkového dorazu
47	C05010	Cilindrický šroub M5

Poz. č.	Číslo dílu	Označení
48	8339026	Ovládací panel
49	8338021	Nouzový vypínač
50	C05020	Imbusový šroub Vnitřní šestihran M5x20
51	8338023	Kryt snímače hloubky
52	8339021	Snímač hloubky
53	8339044	Vložený blok
54	8339043	Ozubené kolo snímače hloubky
55	55435	LCD monitor HMI
56	8339091	HMI kódér
57	8339024	Přípojka USB
58	8339014	Přední strana obálky
59	8339032	Nastavovací kolo
60	8338025	Podstavec
61	8338026	Šrouby s vnitřním šestihranem M12-1,75x30
62	8338027	Držák sloupku
63	8338028	Sloupec
64	8338029	Ozubená tyč
65	8338030	Pojistný kroužek
66	SZ1010	Pojistný šroub M10x10
67	8338032	Upínací páčka
68	8338033	Držák ramena pracovního stolu
69	8338034	Ozubené kolo
70	8338035	Šnekové soukolí
71	8338036	Klika
72	8338037	Rukojeť kliky
73	8338038	Převodový hřídel
74	SZ0810	Pojistný šroub M8x10
75	8338040	Rameno pracovního stolu
76	8338041	Upínací páčka
77	8338042	Podložka 3/4"
78	SZ06010	Pojistný šroub M6x10
79	BNMZ20040	Šroub se šestihrannou hlavou M20x40
80	SZ1030	Pojistný šroub M10x30
81	8338046	Pracovní stůl
82	8338047	Kroužek
83	C0408	Imbusový šroub Vnitřní šestihran M4x8
84	FW12	Podložka M12
85	55170	Síťový filtr
86	55106	Připojovací kabel
87	FW17	Podložka 17 mm
88	LW17	Pojistná podložka hřídele 17 mm
89	LN17	Pojistná matice hřídele 17 mm
90	8339046	Poziční podložka rotoru
91	RW45	Distanční podložka Pryž 45 mm
92	55020	Snímač polohy

29 | Schéma elektrického zapojení





Prohlášení o shodě ES podle směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Upozornění k sériovému číslu:

Sériové číslo je vytištěno na krycím listu návodu k obsluze.

Tímto prohlašujeme, že níže popsaný stroj svou koncepcí, konstrukcí a provedením ve verzi, kterou jsme uvedli na trh, splňuje základní bezpečnostní a zdravotní požadavky následujících směrnic ES (viz tabulka).

Distributor	Felder KG KR-Felder-Straße 1 6060 Hall in Tirol
Označení výrobku	Sloupová vrtačka NOVA VOYAGER DVR
Technické označení	15" / 16" / 18" / 20" / 22" DVR Drill Press
Výrobce	Teknatool International Ltd.
Byly použity následující směrnice ES:	2006/42/ES 2014/30/EU

Toto prohlášení o shodě je platné pouze v případě, že je na stroji umístěna evropská značka shody CE. Přestavba nebo změny stroje, které s námi nebyly odsouhlaseny, vedou k tomu, že toto prohlášení okamžitě ztratí platnost. Osoba podepsaná pod tímto osvědčením je zplnomocněna k sestavení technických podkladů.

Prof. h. c. Ing. Johann Georg Felder

CEO Felder KG

KR-Felder Straße 1, A-6060 Hall in Tirol

Datum 8.1.2024